

# DFV

## Konstanz

*In der Welt zu Hause*

**CLUBHEIM**

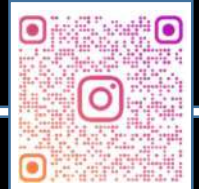
**BUHLENWEG 5 D  
78467 KONSTANZ**

[INFO@DFV-KONSTANZ.DE](mailto:INFO@DFV-KONSTANZ.DE)

[WWW.DFV-KONSTANZ.DE](http://WWW.DFV-KONSTANZ.DE)

+49 (0) 75 31 – 92 77 77

# Programm



**FRÜHJAHR-SOMMER 2024**

**Kultur & Gesellschaft**

**Cercle Français Cuore Italiano Espacio Español КЛУБ/КЛУБ**

**CHOR „CHANSONS MIT SPAß“ FRANZÖSISCHES ESSEN**

**ITALIENISCHES ESSEN FRAUENGRUPPE IL CUORE DELLE DONNE**

**KINDERGRUPPEN LES ENFANTS – JITANJAFORAS**

**KINDERFEST MUSKETIERE DIE KULTUR DES MATE-TEES**

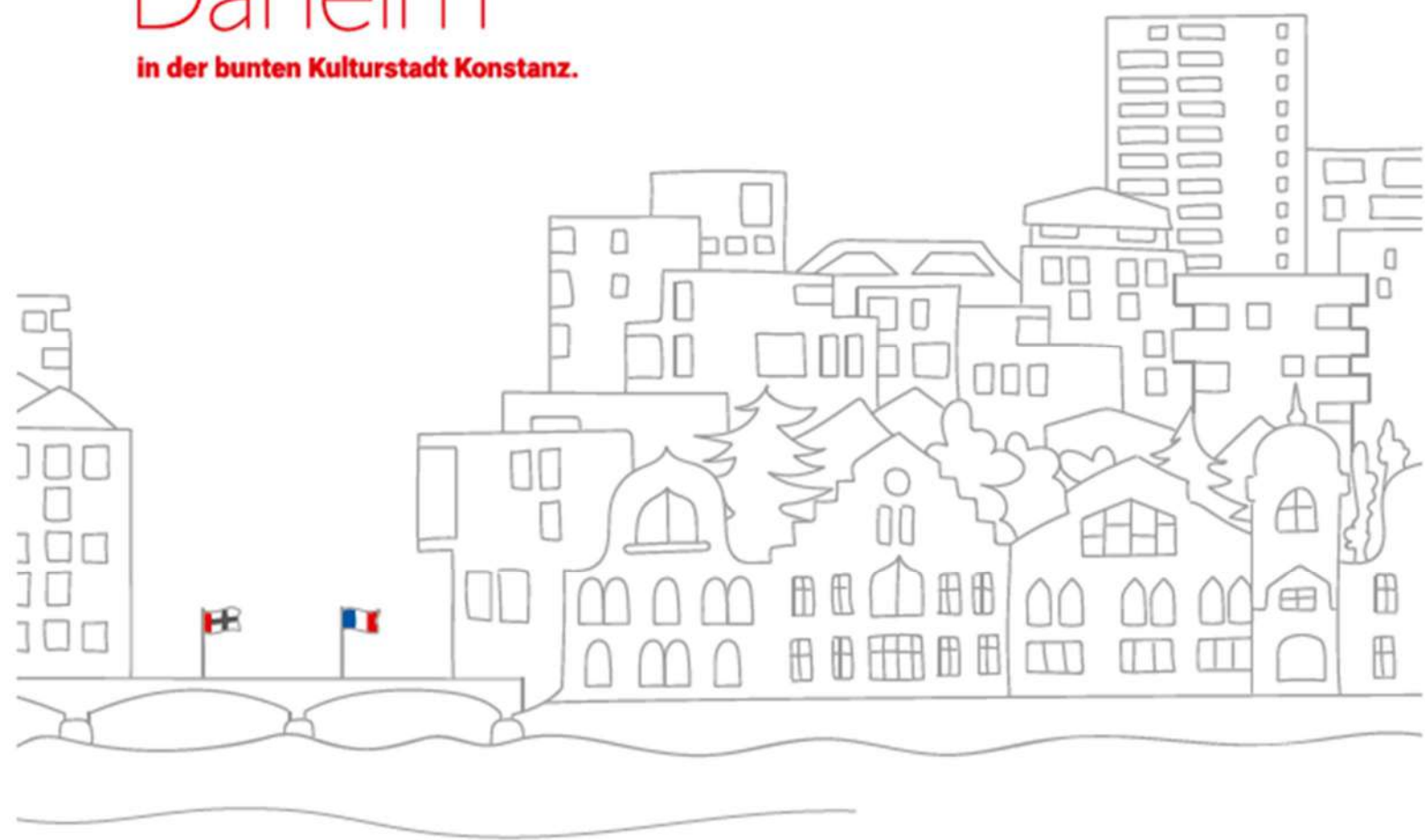
**SPRACHKURSE SPANISCHER STAMMTISCH BARABEND**

**SOMMERFEST**

100  
JAHRE ▲ WOBAK

# Daheim

in der bunten Kulturstadt Konstanz.



Ob einheimisch oder „neigschmeckt“,  
wir schaffen seit 100 Jahren Wohnraum  
für Konstanzerinnen und Konstanzer.



# PROGRAMM FRÜHJAHR/SOMMER 2024

Wir präsentieren euch das Gesamtprogramm der DFV Konstanz und heißen alle DFV-Mitglieder zu unseren Veranstaltungen herzlich willkommen!



**Herausgeber: Deutsch-Französische Vereinigung Konstanz (DFV)**

**Geschäftsstelle und Clubheim: Buhlenweg 5d, 78467 Konstanz.**

## Zentraler Kontakt:

**E-Mail:** [info@dfv-konstanz.de](mailto:info@dfv-konstanz.de)

**Website:** [www.dfv-konstanz.de](http://www.dfv-konstanz.de)

**Telefon-Nummer:** 0049 7531 92 77 77

## Soziale Netzwerke:



Das TEAM:

Vorstand: Claus-Dieter Hirt / Karl-Heinz Paetzold / Carmen Heyer / Roland Bunten / Judith Bölle-Hirt / Nicole Hoffmann / Ana Luz Pérez Garcia de Franz / Konstantin Afanasiev / Benita Osswald.

Datenschutz: Carl-Patrick Paetzold.

Beirat: Almairac, Laure / Anuli Christie Diaz de Welinsky / Becker-Fritzsch, Séverine / Benedetti, Marcello / Bürkel, Volker / Chemnitz-Bunten, Gabriele / Franz, Stephan / Frey, Daniela / Grim, Brigitte / Grueninger, Ursula / Kirstein, Ottokar / Kirstein, Dr. Jaromira / Kleiner, Dieter / Luongo, Emanuele / Metzger, Hans-Peter / Millione, Maria / Moraschinelli, Nicole / Nicaise, Nicole / Palz, Werner / Pappalardo, Julieta / Pfefferle, Yulija / Portron-Schwarz, Claudine / Rauer, Marietta / Ruiz, Ana / Schönwald, Alix

Programm: Claus-Dieter Hirt; Bilder: DFV; Druck: WIRmachenDRUCK GmbH

Sektionen:

- Cercle Français • Cuore Italiano: • Espacio Español
- KLUB/КЛУБ – Osteuropäisch-Russischsprachige Sektion

## Bist du startklar?



Ab 18.03.2024 beginnen unsere Sprachkurse.

Informiere dich jetzt unter [www.dfv-konstanz.de](http://www.dfv-konstanz.de)

Wir bieten für unterschiedliche Niveaus:

- ✂ Französischkurse
- ✂ Italienischkurse
- ✂ Spanischkurse
- ✂ Russischkurse
- ✂ Portugiesischkurse

## APRIL 2024 (Osterferien: 23.03.-07.04.2024)

Freitag, 12.04.2024, 18:30 h, Clubheim

### Zweisprachiger Vortrag: La Cultura del Mate / die Kultur des Mate-Tees

„Cosmovisión sudamericana“. Presentación de una bebida ancestral a través de relatos “Entre mate y mate“ algunos aspectos de la cultura del mate-Tee / ilustradas por leyendas, arte plástico y la toma del brebaje verde y sudamericano Ylex paraguayensis. (Ylex paraguayensis) es el nombre botánico /original de la yerba mate. **Presenta, Eli Reta, artista plástica argentina.**



"Südamerikanische Kosmvision". Präsentation eines uralten Getränks durch Geschichten: "Zwischen Mate und Mate". Einige Aspekte der Mate-Tee-Kultur illustriert durch Legenden, plastische Kunst und das Trinken des grünen und südamerikanischen Getränks Ylex paraguayensis. Ylex paraguayensis ist der botanische / ursprüngliche Name der Yerba Mate. **Präsentiert von der argentinischen Künftlerin Eli Reta**

Kosten Nichtmitglieder: 5,00 €

Anmeldungen: Ana Franz: [coordinadora427@hotmail.com](mailto:coordinadora427@hotmail.com) an

Freitag, 12.04.2024, ab 20:00 h, Clubheim

### Barabend in der Lounge für alle DFV-Mitgliedern

Neu: mit **rotem Spieletisch** (in der Schublade befinden sich Spiele).

**Freitag, 19.04.2024, ab 18:30 h, Clubheim**

**Lesung von Jochen Kelter**

Jochen Kelter, geboren 1946 in Köln, hat Literatur- und Sprachwissenschaft in Köln, Aix-en-Provence und Konstanz studiert. Der Lyriker, Essayist und Erzähler lebt auf der Schweizer Seite des Bodensees und in Paris. Er engagiert sich auch auf politischer Ebene für den Schriftstellerberuf – als Generalsekretär der Autorinnen und Autoren Gruppe Olten und als Präsident der Föderation der Europäischen Schriftstellerverbände. Politisches Engagement und kritische Beobachtung gesellschaftlicher Entwicklungen zeichnen das Werk und das Leben des bekannten Autors, Übersetzers, Essayisten und Lyrikers Jochen Kelter aus. Eine Kostprobe seiner sprachlichen Kraft erhalten wir an diesem Abend in der DFV.



Kosten Nichtmitglieder: 5,00 €

Anmeldungen: info@dfv-konstanz.de

**Freitag, 19.04.2024, ab 20:00 h, Clubheim**

**Barabend in der Lounge für alle DFV-Mitgliedern**

Neu: mit **rotem Spieletisch** (in der Schublade befinden sich Spiele).

**Mai 2024 (Pfingstferien: 18.-31.05.2024)**

**Freitag, 03.05.2024, 18:30 h, Clubheim**

**Vortrag: Die neurophysiologisch begründete Vagus-Meditation.**

Stress ist in unserem Leben fast zur Normalität geworden. Dabei kann es so einfach sein, im stressigen Alltag kurze Ruhepausen einzulegen und den Stress-Level deutlich zu reduzieren: Mit Hilfe der neurophysiologisch begründeten Vagus-Meditation.

Der Vagus-Nerv ist unser längster Hirnnerv und bestens vernetzt mit allen Organen und Vitalfunktionen, die im Körper für Ruhe sorgen. Deshalb heißt er auch Ruhenerve. Ihn mit Meditation gezielt zu aktivieren, gilt als

neue und erstaunlich effektive Methode, um rasch in eine ungeahnte Tiefenentspannung zu kommen. Der bekannte Facharzt Prof. Dr. Schnack und seine Tochter, die Sozialwissenschaftlerin Birgit Schnack-Iorio, stellen hier die neuesten Erkenntnisse der Hirnforschung vor und erklären die Vagus-Meditation mit vielen praktischen Übungen, die Ihre Konzentration und Kreativität steigern, aber auch Ihren Blutdruck senken, Ihre Verdauung verbessern und für gesünderen Schlaf sorgen.

**Referentin: Birgit Schnack-Iorio**, Sozialwissenschaftlerin – Mitbegründerin der neurophysiologisch begründeten Vagus-Meditation.



Kosten Nichtmitglieder: 5,00 €

Anmeldungen: info@dfv-konstanz.de

**Freitag, 03.05.2024, ab 20:00 h, Clubheim**

**Barabend in der Lounge für alle DFV-Mitgliedern**

Neu: mit **rotem Spieletisch** (in der Schublade befinden sich Spiele).

**Freitag, 17.05.2024, ab 20:00 h, Clubheim**

**Noche creativa para niños y adultos**

**Kreativer Abend für Kinder und Erwachsene!**

Todo el mundo puede convertirse en artista con pintura y pinceles. Crea tu propia obra de arte con nosotros paso a paso, te daremos muchos Tips para lograrlo.



Envíanos un email a **coordinadora427@hotmail.com**

Mit Farbe und Pinsel wird jeder zum Künstler. Gestalten Sie mit uns Schritt für Schritt und mit vielen guten Tipps Ihr eigenes Kunstwerk.

*Wir heißen auch Gäste und alle, die sich angesprochen fühlen zu unserer Veranstaltung herzlich willkommen und freuen uns auf Ihre Anwesenheit!*

Kosten Nichtmitglieder: 5,00 €

Anmeldungen: Ana Franz: [coordinadora427@hotmail.com](mailto:coordinadora427@hotmail.com)

**Freitag, 17.05.2024, ab 20:00 h, Clubheim**

**Barabend in der Lounge**

**Freitag, 24.05.2024, ab 18:30 h, Clubheim**

**Vortrag: Opfer von „Euthanasie“-Verbrechen und Zwangssterilisierungen in Konstanz von Sabine Bade**

Mindestens 319 Konstanzerinnen und Konstanzer wurden zwischen 1934 und 1945 Opfer von „Euthanasie“-Verbrechen und Zwangssterilisierungen. Die Politikwissenschaftlerin Sabine Bade, Autorin des im Januar 2024 erschienenen Konstanzer Gedenkbuchs „Es konnte alle treffen“, beleuchtet in ihrem Vortrag dieses bislang vernachlässigte Kapitel der Stadtgeschichte und zeigt auf, wie leicht man damals in die verhängnisvollen Mühlen dieser Programme zur „Aufwartung zum Schutz der deutschen Volksgesundheit“ hatte geraten können.

Kosten Nichtmitglieder: 5,00 €

Anmeldungen: [info@dfv-konstanz.de](mailto:info@dfv-konstanz.de)

**Freitag, 24.05.2024, ab 20:00 h, Clubheim**

**Barabend in der Lounge für alle DFV-Mitgliedern**

**JUNI 2024**

**Freitag, 07.06.2024, ab 18:30 h, Clubheim**

**Círculo literario/ Literarischer Zirkel EE**

A lo largo del año leeremos cada dos meses una novela, leyenda o mito de una escritora o escritor de habla hispana y nos reuniremos para charlar sobre su temática. Distintas personas de nuestro grupo que tienen un vínculo especial con cada texto moderarán la discusión.

¿Cómo participar en los encuentros?

Envíanos un email a [coordinadora427@hotmail.com](mailto:coordinadora427@hotmail.com) antes de cada evento para saber cuántas personas participarán



Im Laufe des Jahres werden wir alle zwei Monate einen Roman, eine Legende oder einen Mythos eines spanischsprachigen Schriftstellers lesen und uns anschließend treffen, um über das Thema zu diskutieren. Verschiedene Personen aus unserer Gruppe, die eine besondere Beziehung zu dem jeweiligen Text haben, werden die Diskussion moderieren.

Kosten Nichtmitglieder: 5,00 €

Anmeldungen: Ana Franz: [coordinadora427@hotmail.com](mailto:coordinadora427@hotmail.com) an

**Freitag, 14.06.2024, 18:30 h, Clubheim**

**Vortrag: Besatzungskinder der französischen Armee in Konstanz (1945-1960)  
von Dr. Arnulf Moser**

Besatzungskinder sind eine Begleiterscheinung militärischer Besetzungen. Man denke an die Kinder, die deutsche Soldaten in Frankreich oder Norwegen hinterlassen haben, und die entwürdigende Behandlung der Frauen nach dem Krieg. Für die französische Zone nach 1945 werden behandelt Abtreibungsdiskussionen, die soziale Lage lediger Mütter, Heiratsprojekte, die Suche nach den Vätern, das Verhalten der französischen Behörden, Überführung von Kindern nach Frankreich, die Probleme der farbigen Besatzungskinder in Schule und Ausbildung. Eine Besonderheit in Konstanz ist die große Zahl von vietnamesischen Besatzungskindern.



Kosten Nichtmitglieder: 5,00 €

Anmeldungen: [info@dfv-konstanz.de](mailto:info@dfv-konstanz.de)

**Freitag, 14.06.2024, ab 20:00 h, Clubheim**

**Barabend in der Lounge für alle DFV-Mitglieder**

**Freitag, 28.06.2024, 18:30 h, Clubheim**

**„Konstanz und Italien“ – Transalpine Beziehungen durch die Jahrhunderte  
mit Prof. Dr. Jürgen Klöckler, Leiter des Stadtarchivs Konstanz**

Konstanz und Italien, das ist ein schier endloses Thema. Eng waren die Beziehungen der bedeutendsten Stadt am Bodensee in das nahe Norditalien. Schon die Römer errichteten beim heutigen Münster ein Kastell. Der Sammelband reflektiert die Bereiche Kultur, Religion, Kunst, Handel, Architektur und Migration.

Viele Menschen sind sich dieser engen Beziehungen gar nicht bewusst. Wer weiß denn schon, dass der Bahnhof in Konstanz nach dem Vorbild des Palazzo Vecchio in Florenz errichtet wurde? Welche Italiener spielten während des Konstanzer Konzils (1414–1418) eine Rolle? Wer auch immer sich für transalpine Beziehungen von Konstanz durch die Jahrhunderte interessiert, wird dieses Buch mit großem Gewinn lesen. Danach wird man mit breiterem Wissen in den nächsten Urlaub ins „Land, wo die Zitronen blühen“ aufbrechen.



Kosten Nichtmitglieder: 5,00 €

Anmeldungen: info@dfv-konstanz.de

**Freitag, 28.06.2024, ab 20:00 h, Clubheim**

**Barabend in der Lounge für alle DFV-Mitgliedern**

**JULI 2024 (Sommerferien: 25.07.-08.09.2024)**

**Freitag, 12.07. 2024 ab 18:30 h, Clubheim**

**Círculo literario/ Literarischer Zirkel EE**

**Siehe 07.06.2024**

Kosten Nichtmitglieder: 5,00 €

Anmeldungen: Ana Franz: coordinadora427@hotmail.com





**Samstag, 13.07.2024, ab 16:00 h, Clubheim**

***Jahreshauptversammlung und Sommerfest der DFV***

**EINLADUNG**

*Sehr geehrte Damen und Herren,*

*hiermit lade ich zur Jahreshauptversammlung der Deutsch-Französischen Vereinigung Konstanz (DFV) auf Samstag, 13.07.2023 um 16:00 Uhr – vor dem Sommerfest – in das Clubheim, Buhlenweg 5d, 78467 Konstanz ein.*

**Tagesordnung:**

- 1. Bericht des Präsidenten**
- 2. Bericht des Schatzmeisters**
- 3. Bericht der Rechnungsprüfung und Entlastung des Schatzmeisters und des Vorstandes**
- 4. Anträge und Verschiedenes**

**gez.**

**Claus-Dieter Hirt**

**DFV- Präsident**

**Samstag, 13.07.2024, ab 18:00 h, Clubheim**

**Sommerfest**

Wie immer gibt es **Musik, Sektbar; Grillgut und Salate, eine Tombola**

**Und klar: den Auftritt unseres Chors „Chansons mit Spaß“**

**Freitag, 26.07.2024, ab 18:30 h - Sonntag, 28.07.2024**

**Präsenz der Musketiere im Rheintorturm e. V.**

Leitung: Fasnachtsmuseum, Rheinsteig 2, 78462 Konstanz  
<http://www.fasnachtsmuseum-konstanz.de/de/index.php>



**AUGUST 2024**

**Sommerpause**

**SEPTEMBER 2024**

**Samstag, 07.09.2024, 11:00-17:00 h, Clubheim**

**Grenzüberschreitendes Kinderfest Konstanz - Kreuzlingen**

[www.kinderfest-konstanz.de](http://www.kinderfest-konstanz.de)

Unter freiem Himmel bieten sich am letzten Samstag der Sommerferien traditionell Spiel, Spaß und Abenteuer für die gesamte Familie. Einfach vorbeikommen, eintauchen und gemeinsam Sommer Freude pur erleben. Mit dabei sind auch wieder die Kinder der DFV!



**Freitag, 27.09.2024, ab 18:30 h, Clubheim**

**Círculo literario/ Literarischer Zirkel EE**

Siehe 07.06.2024

Kosten Nichtmitglieder: 5,00 €

Anmeldungen: Ana Franz: [coordinadora427@hotmail.com](mailto:coordinadora427@hotmail.com)



**Freitag, 27.09.2024, ab 20:00 h, Clubheim**

**Barabend in der Lounge für alle DFV-Mitglieder**

# Gemeinsam für diesen Moment



Gerne beraten wir Sie:  
**Regionaldirektion  
Martin Bantle e.K.**  
Rheingasse 19  
78462 Konstanz  
[zurich.de/bantle](http://zurich.de/bantle)



schwaketten



**bad**  
konstanz

Das größte  
**Freizeitbad**  
am Bodensee

[www.schwakettenbad.de](http://www.schwakettenbad.de)

## Die Woche im DFV Clubheim

### Unser CHOR: Chansons mit Spaß

Immer **mittwochs 19.30 Uhr bis 21.00 Uhr** im Clubheim



Chansons mit Spaß wendet sich an alle, die einfach gerne singen. Es wird hier keine bestimmte Erfahrung erwartet. Das Wichtigste ist die Motivation, **die Lust und die Freude**, sich musikalisch ausdrücken zu wollen.

Ansprechpartnerin: **Claudine Portron-Schwarz**  
claudine.portron-schwarz@t-online.de

Leitung: **Constance Sannier**

---

### Unsere Kartenspieler: Settebello

„Tressette“ und „Scopa“ mit den „Carte napoletane“

Immer **montags 14.30 Uhr bis 18.00 Uhr** in der Lounge des Clubheims

Ansprechpartner: **Marcello Benedetti**: teaio@gmx.de

---

### Frauengruppe „Il Coure Delle Donne“

**Samstags 15.00 Uhr** im Clubheim

**Die nächsten Termine: 06.04./20.04./04.05./18.05.2024**

Italienerinnen und Deutsche treffen sich zum Austausch und Kaffee im Clubheim.

Ansprechpartnerin: **Gabriele Chemnitz-Bunten**:  
chemnitz-bunten@web.de



## Kinderprogramm: Sprachen lernen für Kinder Französisch-Spanisch-Italienisch

- **Kosten: 30 €/Monat** (inkl. Schulungsmaterial) für das erste Kind und 20 € pro Geschwisterkind
  - **35€ Jahresbeitrag** DFV für ein Elternteil
- **Teilnahme Kinderfest Stadtgarten 07.03.2024. Siehe S. 10.**

### Kindergruppe Französisch: Les Enfants

Immer **montags 16:00 – 17.30 Uhr** in der Bibliothek des Clubheims

Groupe d'enfants franco-allemand - s'amuser en français!



La DFV propose une rencontre hebdomadaire d'enfants bilingues tous les lundis après-midi. Actuellement il y a un seul groupe d'enfants de 3 à 6 ans. Les plus grands, jusqu'à 8 ans, sont également les bienvenus. Une rencontre sera proposée dès que la demande pour les plus grands sera là. Une approche ludique (histoires, jeux, bricolage, chansons, etc ...) permet aux enfants de se familiariser à la langue française, de rencontrer d'autres enfants bilingues, de partager les traditions françaises, ... Le but est que les enfants entendent, parlent et interagissent en français. N'hésitez pas à me contacter pour toute question, problème, souhait ou autre.

### **Deutsch-Französische Kindergruppe - Spielen auf Französisch!**

Die DFV bietet eine Begegnung von deutsch-französischen Kindern jeden Montagnachmittag an. Momentan gibt es eine Gruppe für 3 bis 6-jährige Kinder. Größere – bis 8 Jahre – sind auch willkommen. Eine separate Gruppe dafür wird angeboten, sobald der Bedarf da ist. Eine spielerische Vorgehensweise (Geschichten zuhören, spielen, basteln, singen, ...) ermöglicht den Kindern, sich mit der französischen Sprache vertraut zu machen, andere zweisprachige Kinder zu treffen, französische Traditionen zu teilen, ... Ziel ist, dass die Kinder Französisch hören, sprechen und interagieren. Gerne können Sie mich bei Fragen, Problemen, Wünschen kontaktieren:

Anmeldungen: **Alix Schönwald**: [alix.schoenwald@web.de](mailto:alix.schoenwald@web.de), 01751638745

## Kindergruppe Spanisch: Curso de español para niños - Jitanjaforas



Immer **dienstags 17.00 Uhr bis 17.45 Uhr** in der Bibliothek des Clubheims

**de 6 a 11 años - ...Y si escuchas con atención, aprenderás la lección**

Las clases están dirigidas a niños bilingües (alemán -español) que crecen en dos idiomas o a aquellos que quieran aprenderlo. Las clases se dictarán de manera lúdica y de una manera divertida aprenderán el idioma y la cultura de los diferentes países de habla hispana.

Der Unterricht ist für Kinder, die zweisprachig deutsch-spanisch aufwachsen oder die spanische Sprache erlernen möchten.

Anmeldungen: **Patricia Jiménez Velázquez:** [patriciajimvel@gmail.com](mailto:patriciajimvel@gmail.com)

### **TALLER RECREATIVO PARA NIÑOS DE 8 A 12 AÑOS**

Una propuesta diferente!  
Invitamos a todos los niños de habla hispana (o que estén aprendiendo el idioma y necesiten practicarlo) a compartir una tarde lúdica-creativa en español.



Queremos ofrecer un espacio de disfrute y de encuentro. Haremos diferentes actividades como manualidades, experimentos, juegos, trucos de magia y mucho mas! Los esperamos para divertirnos juntos!

Miércoles von 17:00 bis 18 Uhr.

Kosten: 10€ monatlich

Informationen und Anmeldung:

Anmeldungen: **Karen Weyreuter:** [karenandreawey@gmail.com](mailto:karenandreawey@gmail.com)

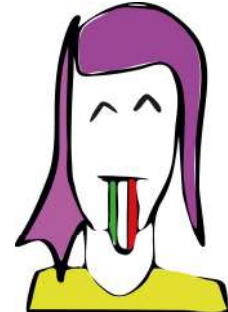
## Kindergruppe Italienisch

**ITALIENISCHKURS FÜR KINDER AB 5 JAHRE - CORSO DI ITALIANO PER BAMBINI A PARTIRE DA 5 ANNI**

Immer **samstags 10:00 Uhr bis 11:00 Uhr** im Clubheim

Per bambini che vogliono crescere bilingue oppure per imparare la lingua italiana. Si impara cantando e scherzando!

Für Kinder, die zweisprachig aufwachsen oder die die italienische Sprache lernen wollen. Man lernt durch Singen und Spaß haben!



Anmeldungen: **Francesco Iorio:** [ioriofra@yahoo.it](mailto:ioriofra@yahoo.it)



**Café Kogi**  
Feinster Kaffeegenuss  
aus dem Urwald!



### **Mehr als Fair Trade**

Das Volk der Kogi lebt in der Sierra Nevada de Santa Marta wie vor 300 Jahren. Dieses Gebiet ist ungefähr so groß wie das Saarland. „Dort wo ein Kaffeestrauch aufgeht, ist ein guter Platz, um gute Früchte hervorzubringen!“ sagen die Kogi's. Sie produzieren alles, was sie zum Leben benötigen selbst. Der Kaffeeerlös wird verwendet, um Ihre heiligen Plätze zurückzukaufen und um ihre überlieferten Rituale zur Rettung der Erde zu begehen.

Für 2 Tassen Kaffee erwerben sie 1m<sup>2</sup> Land zurück.





## 100% Bio und nachhaltig

Es handelt sich beim Café Kogi nahezu um wildwachsenden Kaffee mit einem geringen Ertrag. Die Kaffeepflanzen werden weder gegossen, gedüngt noch mit Pestiziden bespritzt. Dieser Kaffee ist frei von Schwermetallen. Die Pflanzen haben genügend Zeit zum Wachsen und die Früchte haben genügend Zeit, um zu reifen.

## Im Einklang mit der Natur

Sie nennen sich die Hüter der Erde und fordern uns auf, sorgsamer mit den Ressourcen umzugehen. Alleine schaffen sie es nicht das Gleichgewicht der Welt aufrecht zu erhalten. Das Gebiet der Kogi geht vom Meeresspiegel bis zu einer Höhe von 5.775m und umfasst alle Klimazonen der Welt. Die Kogi's laufen bis zu 2 km zwischen zwei Kaffeesträuchern. Hier in diesem besonderen Klima entwickelt der Kaffee seine einzigartigen und feinsten Aromen.

## VON DEN HÜTERN DER ERDE AUS DEM HERZEN DER WELT.

### Röstungen

Wir haben für jede Art der Zubereitung die richtige Röstung:

### ALUNA

ist das Wort für den Ursprung allen Seins, die Quelle, aus der das Leben entstand und immer wieder entsteht. Aluna ist die Lebensenergie, das Unbeschreibliche.  
- Aluna ist unsere milde Röstung für die Kaffeefilter.

### SEIVAKE

ist der Zustand höchster menschlicher Entwicklung in der Vorstellung der Kogi. *Dieser Zustand ist das Ziel und die Voraussetzung für ein glückliches Leben und für das Leben nach dem Tod den richtigen Weg zu finden.*  
- Seivake ist unsere Spezialmischung für Ihren Vollautomaten.

### ZHIGONESHI

ist das Wort für beiderseitige Unterstützung, für das Gleichgewicht von Geben und Nehmen.  
- Zhigoneshi ist unser aromatische Espresso für den klassischen Siebträger oder Vollautomaten.

Die Kogi geben ihren feinen Kaffee, ihre Arbeit und Energie. Sie als Kaffeegenießer geben Ihren Dank und unterstützen durch den Kauf das Überleben unserer Erde.



PROTECT THE HEART  
OF THE WORLD!

## Wildwuchs aus dem kolumbianischen Urwald! Eine neue Dimension des Kaffeegenusses.

### Firma:

### **STEPHAN FRANZ**

Prosperität Consulting

Obstgarten 10

D-78465 Konstanz-Dingelsdorf

Tel.: +49 (0)7533 / 49 19 - 200

Fax: +49 (0)7533 / 49 19 - 198

Mobil: +49 (0)170 / 35 23 734

Mobil: +49 (0)176 / 34 25 52 41

E-Mail: [stephan\\_franz@t-online.de](mailto:stephan_franz@t-online.de)

Tag:	Zeiten:
Montag	9:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	14:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch	9:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag	9:00 - 12:00 Uhr
Freitag	14:00 - 18:00 Uhr
Samstag	9:00 - 14:00 Uhr
Sonntag	

Wir öffnen für Sie auch gerne nach  
persönlicher Vereinbarung!



# Wir schaffen was!

Arbeitswelten in der Kunst am Bodensee

18. Mai 2024

-05. Januar 2025

Neugierig?



ROSGARTEN  
MUSEUM KONSTANZ

Di-Fr 10-18 Uhr; Sa, So & Feiertag 10-17 Uhr; Mo geschlossen



- ▶ **Umzugsservice**  
Ausführung von  
Schönheitsreparaturen  
Entsorgung alter Geräte  
sowie Sperrmüll  
Renovierung der Wohnung



- ▶ **Handwerkerservice**  
Malerarbeiten/Elektroarbeiten



- ▶ **Gartenpflege**  
Saisonale Pflege/Gestaltung von  
Gärten und Baumschnitt



- ▶ **Reinigungsservice**  
Treppenhausreinigung  
Bau-/Endreinigung  
Fensterreinigung/Gebäudereinigung



- ▶ **Umbau- und  
Modernisierungsarbeiten**  
Bodenbelagsarbeiten  
Beratung durch eigene Architekten  
Ausschreibung/Bauleitung



- ▶ **Winterdienst**  
Streu-/Räumungsdienste

Telefon: 07531 991170  
Fax: 07531 991189  
Benediktinerplatz 8  
78467 Konstanz  
[www.bhs-staedtebau.de](http://www.bhs-staedtebau.de)



## Beitrittserklärung

DFV Konstanz  
Clubheim, Buhlenweg 5c und d  
78467 Konstanz

Hiermit erkläre ich meinen Beitritt zur DFV (Deutsch-Französische Vereinigung Konstanz e.V.)

Ich möchte Mitglied ab \_\_\_\_\_ werden.

Vor- u. Nachname: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Firma/Privatperson: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon/Fax: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

### Ermächtigung zum Einzug von wiederkehrenden Forderungen durch Lastschriften

Hiermit ermächtige ich die DFV widerruflich, den von mir zu entrichtenden Jahresbeitrag\* bei Fälligkeit zu Lasten meines Kontos mit der

IBAN: \_\_\_\_\_

Swift-BIC: \_\_\_\_\_

bei der \_\_\_\_\_ durch Lastschrift

einziehen.

Gläubiger-ID: DE88ZZZ00001110878 | Mandatsreferenz: wird von der DFV KN vergeben.

\_\_\_\_\_, den \_\_\_\_\_

(Unterschrift)

\*Einzelmitglied: 35,--€; Paare/Partnerpaare und im Haushalt lebende Kinder bis zum Erreichen des 18. Lebensjahres: 60,-- €; Schüler/innen, Studierende: 10,--€ (bitte Bescheinigung einreichen).

Bitte beachten Sie unsere nachstehenden Hinweise zur Datenverarbeitung mit Stand 30.05.2018